

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012 - 2013

17 DECEMBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment:

1° à l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Washington le 30 avril 2007, et

2° au Protocole modifiant l'accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles le 24 juin 2010

RAPPORT

fait au nom de la
commission des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Joël RIGUELLE (F)

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

17 DECEMBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met:

1° de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Washington op 30 april 2007, en

2° het Protocol tot wijziging van de luchtvervoerovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Brussel op 24 juni 2010

VERSLAG

uitgebracht namens de
commissie voor de Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Joël RIGUELLE (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, M. Yaron Pesztat, Mmes Barbara Trachte, Marion Lemesre, MM. Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, Mmes Sophie Brouhon, Brigitte De Pauw.

Membre suppléant : Mme Olivia P'Tito.

Autre membre : M. Alain Maron.

Voir :

Document du Parlement :
A-332/1 – 2012/2013 : Projet d'ordonnance.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte, mevr. Marion Lemesre, de heren Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger : mevr. Olivia P'Tito.

Ander lid : de heer Alain Maron.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-332/1 – 2012/2013 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Ces 30 dernières années, l'Union européenne a œuvré activement pour la création d'un marché unique aérien, intégrant les marchés régionaux et permettant à tous les acteurs du secteur aérien européen (clients, compagnies aériennes, aéroports et employés) de bénéficier de nouveaux débouchés commerciaux, de prix plus bas et de services de meilleure qualité.

Au-delà des frontières des États membres de l'Union, l'aviation internationale est toutefois encore largement régie par des accords bilatéraux qui souvent limitent le nombre de compagnies aériennes, de routes, de vols et de destinations.

Pour surmonter ces limitations, l'UE a étendu sa politique aérienne depuis 2005 suivant trois axes. Tout d'abord, les accords bilatéraux non conformes au droit de l'UE et, en particulier, à la liberté d'établissement doivent être modifiés pour garantir l'égalité entre toutes les compagnies aériennes européennes. Ensuite, il convient d'étendre le marché unique européen aux pays voisins du Sud, du Sud-Est et de l'Est de l'Europe (aux États des Balkans, au Maroc, à la Géorgie, la Jordanie et la Moldavie par exemple). Enfin, l'UE négocie des accords globaux avec ses principaux partenaires internationaux (le Canada, le Brésil et bientôt l'Australie et la Nouvelle-Zélande).

Les accords soumis aujourd'hui à votre assentiment s'inscrivent dans le troisième axe de cette politique aérienne de l'UE : en effet, l'Accord conclu à Washington le 30 avril 2007 et son Protocole modificatif de 2010 portent sur la conclusion d'un accord avec un partenaire stratégique important, les États-Unis.

Ces accords ayant notamment trait à l'exploitation des aéroports publics, qui est une compétence régionale, ils ont été déclarés mixtes (État fédéral/Régions) par le Groupe de travail Traités mixtes, organe consultatif de la Conférence interministérielle de la politique étrangère.

Dans l'exposé des motifs, le contenu du présent Accord et du Protocole est expliqué en détail. ».

I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

" De afgelopen 30 jaar heeft de Europese Unie actief geijverd voor het creëren van een eengemaakte luchtvaartmarkt, waarin de regionale markten zijn opgenomen en die alle actoren van de Europese luchtvaartsector (klanten, luchtvaartmaatschappijen, luchthavens en personeel) toelaat nieuwe afzetmogelijkheden, lagere prijzen en een kwaliteitsvollere dienstverlening te genieten.

Buiten de grenzen van de lidstaten van de Unie wordt de internationale luchtvaart echter nog grotendeels geregeld door bilaterale verdragen die vaak het aantal luchtvaartmaatschappijen, routes, vluchten en bestemmingen beperken.

Om die beperkingen te overstijgen heeft de EU sinds 2005 haar luchtvaartbeleid versterkt langs drie krachtlijnen. Eerst en vooral moeten de bilaterale verdragen die niet conform zijn met het EU-recht en in het bijzonder met de vrijheid van vestiging gewijzigd worden, om gelijkheid te waarborgen voor alle Europese luchtvaartmaatschappijen. Vervolgens moet de eengemaakte Europese markt uitgebreid worden naar de buurlanden ten zuiden, zuidoosten en oosten van Europa (bijvoorbeeld de Balkanstaten, Marokko, Georgië, Jordanië en Moldavië). Tot slot onderhandelt de EU globale verdragen met haar voornaamste internationale partners (Canada, Brazilië en binnenkort Australië en Nieuw-Zeeland).

De akkoorden die u vandaag ter goedkeuring worden voorgelegd, betreffen de derde krachtlijn van dit luchtvaartbeleid van de EU: het op 30 april 2007 te Washington gesloten verdrag en zijn wijzigingsprotocol uit 2010 hebben immers betrekking op het sluiten van een verdrag met een belangrijke strategische partner, de Verenigde Staten.

Aangezien deze akkoorden onder andere betrekking hebben op de exploitatie van de openbare luchthavens – wat een gewestelijke bevoegdheid is – werden ze gemengd verklaard (federale staat/Gewesten) door de Werkgroep Gemengde Verdragen, het adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid.

In de memorie van toelichting wordt op omstandige wijze de inhoud van de voorliggende Overeenkomst en van het Protocol toegelicht. "

II. Discussion générale

Mme Anne Sylvie Mouzon dit que n'ayant pas d'aéroport, la Région de Bruxelles-Capitale est concernée principalement par les mesures environnementales. L'accord et le protocole prévoient que l'on puisse introduire des clauses sur les normes environnementales à respecter. L'intervenante se demande si, par cet accord, l'on va vers un renforcement des normes environnementales de bruit ou vers une perte de capacité pour la Région de Bruxelles-Capitale d'avoir des exigences en matière de bruit.

Certaines mesures de sécurité relèvent à ses yeux d'une véritable paranoïa américaine. Elles concernent les transports entre les membres de l'UE et les États-Unis et ceux qui transitent pour venir en Europe ou pour aller au-delà de l'UE. Mme Mouzon salue la possibilité de mettre des clauses sociales, mais regrette ce contrôle trop poussé dont elle donne quelques exemples qui concernent également le transit. L'intervenante s'inquiète de voir comment le commerce justifie tout, y compris le fichage de tous les citoyens.

Le ministre répond que le protocole prévoit avant tout la transmission de données entre les différents acteurs. Pour pouvoir bien légiférer dans les aéroports de son territoire, l'UE a besoin de disposer d'informations, notamment environnementales.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance, dans son ensemble, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

II. Algemene bespreking

Volgens mevrouw Anne Sylvie Mouzon heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voornamelijk belang bij de milieumaatregelen, aangezien het geen luchthaven heeft. Het akkoord en het protocol voorzien in de mogelijkheid tot het invoeren van clausules over de milieunormen die moeten worden nageleefd. De spreker vraagt zich af of dit akkoord leidt tot strengere milieunormen voor geluid, of tot het verlies van de mogelijkheid voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om eisen te stellen inzake geluid.

Naar haar gevoel, zijn sommige veiligheidsmaatregelen ingegeven door een ware Amerikaanse paranoïa, met name waar het gaat over vervoer tussen de lidstaten van de EU en de Verenigde Staten en vervoer met transit om naar Europa of verder dan de EU te reizen. Mevrouw Mouzon looft de mogelijkheid om sociale clausules in te voegen, maar betreurt die te verregaande controle, waarvan zij enkele voorbeelden geeft die ook betrekking hebben op transit. Het verontrust de spreker dat business alles toelaat, met inbegrip van het ficheren van alle burgers.

De minister antwoordt dat het protocol in de eerste plaats voorziet in de uitwisseling van gegevens tussen de verschillende actoren. Om goede wetten te kunnen uitvaardigen, moet de EU kunnen beschikken over informatie, met name inzake het leefmilieu.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

– Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Le Rapporteur;

Joël RIGUELLE

La Présidente,

Françoise DUPUIS

De Rapporteur;

Joël RIGUELLE

De Voorzitter;

Françoise DUPUIS